

Kundmachung in Wirksamkeit; sie wird vom Minister für Schulwesen und Volkskultur durchgeführt.

Dr. Hácha m. p.

Ing. Eliáš m. p.

Ježek m. p.

Dr. Kalfus m. p.

Dr. Kapras m. p.

Dr. Krejčí m. p.

Dr. Kratochvíl m. p.

Dr. Havelka m. p.

Čípera m. p.

Dr. Klumpar m. p.

hlášení; provede je ministr školství a národní osvěty.

Dr. Hácha v. r.

Ing. Eliáš v. r.

Ježek v. r.

Dr. Kalfus v. r.

Dr. Kapras v. r.

Dr. Krejčí v. r.

Dr. Kratochvíl v. r.

Dr. Havelka v. r.

Čípera v. r.

Dr. Klumpar v. r.

### 395.

#### Kundmachung des Ministers für Landwirtschaft vom 9. November 1940,

betreffend die Milchkarten bei Übersiedlung.

Der Minister für Landwirtschaft verlautbart auf Grund der Regierungsverordnung vom 18. September 1939, Slg. Nr. 206, betreffend die Ermächtigung des Ministeriums für Landwirtschaft zur Regelung des Wirtschaftens mit gewissen Lebens- und Futtermitteln, und auf Grund der §§ 4 und 5 der Regierungsverordnung vom 7. August 1940, Slg. Nr. 270, über die Zuständigkeit des Ministeriums für Landwirtschaft:

#### § 1.

(1) Verbraucher, die während einer Versorgungsperiode übersiedeln, haben ihre Milchkarten ihren bisherigen Lieferanten zur Abmeldung vorzulegen. Der Lieferant bestätigt auf der Rückseite der Milchkarte die Abmeldung durch Eintragung des Datums des Ausscheidens aus dem Milchbezug unter Beifügung seiner Firma und Angabe der Molkerei, von der er die Milch bezieht.

(2) Der Verbraucher hat die bestätigte Milchkarte bei der Abmeldung aus der Lebensmittelversorgung an die Gemeinde seines bisherigen Wohnsitzes abzugeben und erhält eine neue Milchkarte, von der für die Wochen, in denen er die Milch bereits bezogen hat, die entsprechenden Wochenbestellscheine abzutrennen sind. Auf den übrigen Wochenbestellscheinen ist auf der Vorderseite jedes einzelnen der Gemeindestempel aufzudrücken.

(3) Der Verbraucher hat die neue Milchkarte dem Lieferanten seines neuen Wohnsitzes zur Anmeldung zum Milchbezug vorzulegen.

#### Vyhláška

#### ministra zemědělství

ze dne 9. listopadu 1940

o lístečích na mléko při přesídlení.

Ministr zemědělství vyhláší podle vládního nařízení ze dne 18. září 1939, č. 206 Sb., kterým se zmocňuje ministerstvo zemědělství k úpravě hospodaření některými potravinami a krmivými, a podle §§ 4 a 5 vládního nařízení ze dne 7. srpna 1940, č. 270 Sb., o příslušnosti ministerstva zemědělství:

#### § 1.

(1) Spotřebitelé, kteří se během zásobovacího období přestěhují, předloží své lístky na mléko svým dosavadním dodavatelům k odhlášení. Dodavatel potvrdí odhlášení na zadní straně lístku na mléko zápisem data, kdy přestal odběr mléka, připojí svou firmu a uvede mlékárnu, od které mléko odebírá.

(2) Spotřebitel odevzdá potvrzený lístek na mléko při odhlášení se ze zásobování potravinami obci svého dosavadního bydliště a dostane nový lístek na mléko, z něhož se oddělí příslušné týdenní objednáací lístky za týdny, v nichž již mléko odebral. Na ostatních týdenních objednáacích lístečích se otiskne razítko obce, a to na přední straně každého jednotlivého objednáacího lístku.

(3) Spotřebitel předloží nový lístek na mléko dodavatelí svého nového bydliště k přihlášce k odběru mléka.

## § 2.

(1) Die Gemeinden senden die von den übersiedelten Verbrauchern abgegebenen Milchkarten nach Abschluß der Versorgungsperiode an die Molkerei, die von den Lieferanten auf der Rückseite der Milchkarte genannt wurde.

(2) Die Lieferanten melden bis Ende jeder Woche die Zahl der abgemeldeten Verbraucher und unter Beifügung der eingenommenen Bestellscheine die Zahl der neuangemeldeten Verbraucher an die Molkerei.

(3) Die Molkerei fügt diese An- und Abmeldungen dem Bezugschein des Lieferanten für die jeweilige Versorgungsperiode bei und trägt die Änderung der zu liefernden Milchmenge auf dem Bezugschein ein. Nach der Versorgungsperiode vergleicht die Molkerei diese Änderung mit den von der Gemeinde ihr zugesandten Milchkarten der ausgeschiedenen Verbraucher. Hierbei festgestellte Unstimmigkeiten sind dem Verband für Milch, Fette und Eier zu melden.

## § 3.

Übertretungen der Bestimmungen dieser Kundmachung werden gemäß § 9 der Reg. Vdg. Slg. Nr. 206/1939 bestraft.

## § 4.

Diese Kundmachung tritt mit dem Tage der Verlautbarung in Wirksamkeit.

Bubna m. p.

## § 2.

(1) Obce zašlou lístky na mléko, odevzdané spotřebiteli, kteří přesídlili, po ukončení zásobovacího období mlékárně, která byla jmenována dodavatelem na zadní straně lístku na mléko.

(2) Dodavatelé ohlásí mlékárně do konce každého týdne počet odhlášených spotřebitelů a počet nově přihlášených spotřebitelů, přičemž připojí přijaté objednávací lístky.

(3) Mlékárna připojí tyto přihlášky a odhlášky k odběrnímu listu dodavatelově za každé zásobovací období a zapíše na odběrním listu změnu množství mléka, jež se má dodat. Po uplynutí zásobovacího období porovná mlékárna tuto změnu se zaslánými jí od obce lístky na mléko spotřebitelů, kteří přestali odebírat mléko. Nesrovnalosti při tom zjištěné buďtež hlášeny Svazu pro mléko, tuky a vejce.

## § 3.

Přestupky ustanovení této vyhlášky se trestají podle § 9 vl. nař. č. 206/1939 Sb.

## § 4.

Tato vyhláška nabývá účinnosti dnem vyhlášení.

Bubna v. r.